

# MITTEILUNGEN AUS DEM GEMEINDEHAUS ERMATINGEN



## Aus der Gemeindeverwaltung

### Newsletter schon abonniert?

Melden Sie sich bequem auf unserer Webseite [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch) an und erfahren Sie täglich die wichtigsten Neuigkeiten rund um die Politische Gemeinde Ermatingen. Wir freuen uns, wenn Sie so auf dem Laufenden sind und mit uns in Kontakt bleiben.

### SBB saniert die Bahnübergänge

Im Zeitraum vom 28. September 2020 bis 10. Oktober 2020 werden alle Bahnübergänge im Gemeindegebiet etappenweise durch die SBB AG saniert. Die Bahnübergänge werden folglich für alle Fahrzeuge und Zivilpersonen zeitweise gesperrt sein.

Die jeweiligen Umleitungen werden durch die Gemeinde Ermatingen signalisiert. Der detaillierte Zeitplan der SBB steht auf der Homepage der Gemeinde zu Verfügung.

Für das Verständnis bedanken wir uns im Voraus.

### Spülarbeiten im Gemeindegebiet Ermatingen

Die Schleppekraft des Abwassers alleine genügt nicht, um Kanalisationsrohre freizuhalten. Schlamm, Öl, Fett, Sand, Kies und Kalkrückstände führen zu Ablagerungen und schliesslich zu Verstopfungen. Ebenso wachsen Wurzeln von Bäumen und Sträuchern in Abwasserleitungen hinein und beschädigen diese.

Um ein funktionstüchtiges System zu gewährleisten bietet die Gemeinde Ermatingen jährlich die Firma Mökah AG zu Spülarbeiten auf. Voraussichtlich werden die Spülarbeiten vom 21. September bis 09. Oktober 2020 durchgeführt. Für die Arbeiten muss mit vorübergehenden Verkehrsbehinderungen gerechnet werden.

Wir bedanken uns Vorab für das Verständnis.

### Sprechstunde mit Gemeindepräsident Urs Tobler

Der Dialog und die Kommunikation mit der Bevölkerung, Institutionen, Körperschaften und weiteren interessierten Kreisen sind uns sehr wichtig. Gemeindepräsident Urs Tobler bietet den Einwohnerinnen und Einwohnern von Ermatingen und Triboltingen in einer monatlichen Sprechstunde die Möglichkeit, persönliche Anliegen direkt und einfach vorzubringen. Natürlich kann auch immer ein Termin während der Schalteröffnungszeiten vereinbart werden.

Die Sprechstunde findet am Donnerstag, 17. September 2020 von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr im Rathaus statt.

### Sprechstunde mit Gemeinderat Thomas Ribi bezüglich neuem Bootstationierungsreglement

Für die kommende Abstimmung über das neue Bootstationierungsreglement führt Gemeinderat Thomas Ribi eine vorgängige Sprechstunde durch.

Diese Sprechstunde findet am Donnerstag, 17. September 2020 von 16.00 Uhr bis 17.45 Uhr im Rathaus statt.

Für die Koordination und zur Einhaltung des Corona Schutzkonzeptes bitten wir um vorgängige Anmeldung per Email an [gemeinde@ermatingen.ch](mailto:gemeinde@ermatingen.ch) oder per Telefon 071 663 30 33.

Weitere Informationen bezüglich dem neuem Bootsstationierungsreglement finden Sie auch auf unserer Internetseite [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch).

Wir danken für die Kenntnisnahme und Ihr Verständnis für diese ausserordentliche Massnahme.



### Neueste Informationen zum Projekt

Seit dem Frühling 2019 informieren wir Sie an dieser Stelle über die Bauarbeiten des Projekts Stedi. Nun sind die markanten Arbeiten fürs erste abgeschlossen.

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse, das Sie diesem wichtigen Projekt der Gemeinde entgegengebracht haben.

Zu einem späteren Zeitpunkt, wenn wir wieder interessante Aktivitäten auf der Stedi oder im Hafen melden können, werden wir Sie wieder über den Gang des Projekts informieren

Mehr Informationen unter: [www.ermatingen.ch](http://www.ermatingen.ch)



### Baugesuche

Baugesuchsteller	Wiedemann Heinz, Ermatingen
Bauvorhaben	Fenstervergrösserung Ostseite
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 231, Obere Seestrasse 78, Ermatingen
Auflagefrist	02. September 2020 bis 22. September 2020
Baugesuchsteller	CONINVEST AG, Ermatingen
Bauvorhaben	Umnutzung Büroräume in ein Studio
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 528, Fruthwilerstrasse 6, Ermatingen
Auflagefrist	02. September 2020 bis 22. September 2020
Baugesuchsteller	Zindel Christian und Beatrix, Triboltingen
Bauvorhaben	Cheminée einbauen
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 3250, Zum Polster 114, Triboltingen
Auflagefrist	04. September 2020 bis 24. September 2020
Baugesuchsteller	BBZ Arenenberg, Salenstein
Bauvorhaben	Neubau fahrbarer Hühnerstall für 300 Legehennen
Baugrundstück	Liegenschaft Nr. 1069, Salensteinerstrasse, Ermatingen
Auflagefrist	04. September 2020 bis 24. September 2020

Die Pläne dieser Bauvorhaben liegen bei der Gemeindekanzlei Ermatingen auf. Einsprachen gegen die Bauvorhaben können während der Auflagefrist schriftlich und begründet beim Gemeinderat, 8272 Ermatingen, erhoben werden.

# Aus dem Gemeinderat

## Ersatzwahl vom 29. November 2020 für ein Mitglied des Gemeinderates

In der letzten Ausgabe hat der Gemeinderat informiert, dass Gemeinderat Hans-Ulrich Hug hat per 31. Mai 2021 seinen Rücktritt aus dem Gemeinderat erklärt hat. Die Ersatzwahl findet am 29. November 2020 (1. Wahlgang) respektive am 07. März 2021 (allfälliger zweiter Wahlgang) statt.

Namen von Kandidaten/Innen, die auf die amtliche Namenliste aufgenommen werden sollen, sind dem Sekretariat des Wahlbüros mit dem offiziellen Formular «Wahlvorschlag» bis spätestens am Montag, 05. Oktober 2020, 16.00 Uhr einzureichen. Formulare können ab sofort bei der Gemeindeganzlei bezogen oder angefordert werden.

Sind Sie an der Mitarbeit im Gemeinderat interessiert? Gerne gibt Ihnen Gemeindepräsident Urs Tobler (Tel. 071 663 30 40, [urs.tober@ermatingen.ch](mailto:urs.tober@ermatingen.ch)) weitere Auskünfte dazu.

## Die Gemeinde Ermatingen geht neue Wege - Die operativen Tätigkeiten der Sozialen Dienste werden nach Steckborn ausgelagert

Die Aufgaben der Sozialen Dienste sind vielfältig. Neben der gesetzlichen Sozialhilfe umfassen diese auch freiwillige Vermögensverwaltungen, die Betreuung von Asylsuchenden und vieles mehr. Aufgrund der zahlreichen und komplexen gesetzlichen Regelungen ist die Abhandlung all dieser Aufgaben in kleineren Sozialen Diensten, für die oftmals lediglich eine Person arbeitet, heute sehr anspruchsvoll. Dies hat zur Folge, dass zur Bewältigung der Aufgaben immer mehr externe Dienstleister beauftragt werden müssen.

In den vergangenen Jahren durchlebten die Sozialen Dienste in Ermatingen ausserdem sehr grosse Unterschiede bei der Arbeitsauslastung. Während längerer Zeit war der Arbeitsanfall sehr hoch und forderte einen hohen Einsatz der Leiterin. Die Gemeinde schaffte in der Folge eine zusätzliche Teilzeitstelle, welche aufgrund stark sinkender Fallzahlen jedoch bereits nach wenigen Monaten wieder gestrichen werden musste. Sogar die Stelle der Amtsleiterin war in dieser Phase nicht mehr voll ausgelastet. Die Faktoren, die zu den grossen Arbeitsschwankungen führen, sind durch die Gemeinde nur sehr eingeschränkt beeinflussbar. Es muss zudem davon ausgegangen werden, dass die Sozialen Dienste auch künftig starken Schwankungen bei der Arbeitsauslastung ausgesetzt sind.

Ein Blick in die Gemeinden der näheren Umgebung zeigt, dass die Problemstellungen auch andernorts ähnlich sind. In den vergangenen Jahren sind gleich mehrere regionale Organisationen entstanden, die für mehrere Gemeinden zusammen die operativen Tätigkeiten der Sozialen Dienste erledigen.

Diese Ausgangslage in Ermatingen bewog den Gemeinderat, das Gespräch mit den Sozialen Diensten Steckborn zu suchen. Diese erledigen auch die entsprechenden Aufgaben für die Gemeinden Eschenz und Wagenhausen. Die Gespräche verliefen beidseitig sehr positiv.

Mit Entscheid vom 24. August 2020 hat der Gemeinderat Ermatingen einer Zusammenarbeit mit den Sozialen Diensten Steckborn zugestimmt. Die operativen Tätigkeiten der Sozialen Dienste Ermatingen werden per 01. Januar 2021 nach Steckborn ausgelagert. Die behördlichen Tätigkeiten verbleiben jedoch in Ermatingen. So wird auch künftig die Fürsorgekommission von Ermatingen über Fälle von Ermatingen entscheiden.

Frau Hildegard Richli, leitet seit nunmehr fast zehn Jahren sehr gewissenhaft und mit grossem Einsatz die Sozialen Dienste in Ermatingen. Dank ihrem grossen Fachwissen sind die Dossiers heute trotz einem herausfordernden Umfeld tadellos geführt. Im Rahmen der Vorgespräche für die Zusammenlegung der Sozialen Dienste sind Hildegard Richli und die Sozialen Steckborn übereingekommen, dass ein Anstellungsverhältnis in Steckborn nicht angestrebt wird.

Aus Sicht des Gemeinderates stellt die gefundene Lösung für die Gemeinde eine ideale Ausrichtung für die Zukunft dar.

- Die aktuell von den Sozialen Diensten Ermatingen betreuten Personen haben ihre Ansprechpersonen künftig in Steckborn. Aufgrund deren Grösse können diese für die verschiedenen Bereiche jeweils spezialisiertes Fachpersonal anbieten.
- Die vom Gemeinderat Ermatingen angestellten Berechnungen zeigen, dass die Zusammenarbeit bei heutiger Ausgangslage Einsparungen von mehreren Zehntausend Franken zur Folge hat, was sich positiv für die Rechnung der Gemeinde Ermatingen auswirkt.

Für weitere Auskünfte steht Ihnen gerne zur Verfügung:

Sandro Usznula  
Gemeinderat Ressort Gesundheit und Soziales  
sandro.usznula@ermatingen.ch

## **Baubewilligungen**

Baltensperger Beat und Monika, Reutlingen, Projektänderung Nr. zu Baugesuch Umbau und Renovation einer bestehenden Liegenschaft, auf Liegenschaft Nr. 141, 142, 143, Obere Seestrasse 22+ 24, Ermatingen

Heller Gunnar und Reichert-Heller Kerstin, Ermatingen, Neubau Vordach bei Hauseingang + Pergola in Atrium, auf Liegenschaft Nr. 1785, Hauptstrasse 16a, Ermatingen

## **Aus dem Dorf**

### **World Cleanup Day Ermatingen - Gemeinsam gegen Müll**

Über 20 Millionen Menschen in 180 Ländern haben am #WorldcleanupDay2019 teilgenommen. An diesem Tag kamen Freiwillige weltweit wieder zusammen, um unseren Planeten vom Müll zu befreien.

In der Schweiz sammelten 424 (inkl. 57 Kinder) Freiwillige an 13 Orten über 2'400kg Abfall ein und entsorgten diesen anschliessend korrekt.

Wir von 'Umuntu Movement' sind auch im Jahr 2020 Teil der globalen Bewegung und unterstützen #BreakfreefromPlastic mit dem Brand Audit für den jährlichen Report.

Sei auch du ein Teil vom #WorldCleanupDay2020 und hilf uns mit, unsere Umwelt nachhaltig zu (ver)ändern.

Treffpunkt: Samstag, 19.09.2020 um 10:00 Uhr

Ort: Stedi Ermatingen

Mitnehmen: Witterungsangepasste Kleidung, gute Schuhe, Trinkflasche, Handschuhe und falls nötig Sonnenschutz.

Alle sind willkommen - Wir freuen uns auf Euch!

Fabio Hüther, Organisator WCD Ermatingen